

INTRODUCCIÓ

Aquest diccionari de matemàtiques i estadística forma part d'una sèrie de diccionaris científics i tècnics que són el fruit d'un conveni de col·laboració entre la Universitat Politècnica de Catalunya i Enciclopèdia Catalana.

En el marc d'aquest conveni, el projecte d'elaborar una obra prou completa i específica superava amb escreix la redacció d'un diccionari purament terminològic. Per aquest motiu ha estat necessari comptar amb un ampli equip de professors i col·laboradors de la Universitat Politècnica de Catalunya (UPC), que ha pogut disposar del fons provinent de la *Gran Enciclopèdia Catalana* per tal d'engrandir-lo i completar-lo fins a satisfer els objectius fixats per a la nova obra.

Fins avui, en què aquesta obra surt impresa, han passat molts anys de feina, de consultes i de reelaboracions. Ha estat tot un repte.

Les matemàtiques tenen una tradició mil·lenària que forneix una gran riquesa lèxica. Però també tenen una extraordinària modernitat i vigència, i un caràcter de renovació contínua, tant en recerca com en ensenyament. Per si això no fos prou, el mateix terme *matemàtiques* és avui una etiqueta lingüística sota la qual s'aixopluguen una quantitat enorme de branques especialitzades que, tot i mantenir unes certes referències i metodologies comunes, tenen cada cop més unes característiques ben pròpies, una terminologia específica i uns nivells de formalització creixents.

L'objectiu d'aquest diccionari és recollir i definir els termes més usuals en matemàtiques i identificar els matemàtics més importants de la història, i va dirigit als estudiants universitaris i dels últims cursos de batxillerat i al seu professorat.

Aquesta obra no neix amb la voluntat de ser ni una gran enciclopèdia, ni un recull terminològic pur, ni un compendi de fórmules, sinó un diccionari concís amb complements enciclopèdics i que voldria ser útil per a ajudar a escriure i entendre les matemàtiques en català, i facilitar les equivalències en altres llen-

gües. Els complements enciclopèdics els trobem a les definicions, per mitjà dels quals el lector podrà aprofundir molt més que en un diccionari purament terminològic, i hi trobarà moltes referències a altres termes que li permetran ampliar la informació i tenir un punt de vista més global del concepte que ha buscat.

Volem fer constar el nostre sincer agraïment al rector de la UPC, Jaume Pagès, pel seu constant ajut i estímul, a Enciclopèdia Catalana per la seva curiosa edició, a Joan Majó, director de la col·lecció, per la seva confiança i a Rosa Mateu per la seva ben acreditada eficàcia i la seva creença en aquest projecte i en la nostra coordinació. Tots els col·laboradors, revisors i equips tècnics han aportat molt a l'obra, i cal agrair la seva bona contribució.

Esperem que la feina feta pugui ser útil a totes les persones que comparteixen amb nosaltres l'amor per les matemàtiques i pel futur de la cultura científica catalana, o bé que senzillament són usuaris curiosos de les matemàtiques i de la llengua.

Claudi Alsina i Català
Joan Jacas i Moral